

EXPOSITIONS
VISITES GUIDÉES

GALA
« INCLUSION »

multiplicity


VILLE DE
LUXEMBOURG
www.vdl.lu

UNE VILLE POUR TOUS

PROJECTIONS
DE FILMS

CONFÉRENCES

DÎNERS
DANS LE NOIR

ÉVÉNEMENTS
GRAND PUBLIC

Semaines de sensibilisation
du 2 mai au 29 mai 2017

Mieux connaître les personnes à besoins spécifiques

INFORMATIONS ET RÉSERVATION :

Ville de Luxembourg
Intégration et besoins spécifiques
T.: 4796-4215
makayser@vdl.lu
www.vdl.lu



ville de Luxembourg



@CityLuxembourg



Une ville pour tous : voilà l'objectif de la Ville de Luxembourg.

La 6^{ème} édition des Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques, pilotée par le Comité participatif de la Ville et organisée en collaboration avec de nombreuses associations concernées et partenaires, se déroulera du 2 au 29 mai 2017.

Une meilleure connaissance de l'autre peut ouvrir beaucoup de portes: l'échange entre personnes à besoins spécifiques et le grand public ainsi que la suppression de la peur de l'autre sont au cœur de cette initiative. Une foule de stands d'information, d'activités, de conférences, de projections de films et d'expositions vous permettront de mieux connaître le quotidien et les besoins des personnes concernées.

En 2016, des soirées thématiques ont permis aux personnes concernées ainsi qu'à tous les intéressés à nous communiquer leurs besoins et priorités. Cette année, les priorités sont présentées lors d'une soirée pour être discutées et validées.

En tant que représentants politiques de la Ville de Luxembourg, il nous tient à cœur que notre capitale soit ouverte et accessible à tous. Nous profitons de l'occasion pour remercier tous ceux qui ont contribué à organiser cette édition, en particulier les membres du Comité participatif, les associations partenaires et l'équipe du Service intégration et besoins spécifiques.

Nous espérons que ces semaines de sensibilisation permettront de créer des liens et encourageront de manière durable une meilleure vie commune dans notre ville et au-delà.

Lydie Polfer
Bourgmestre

Patrick Goldschmidt
Echevin

DATE	ÉVÈNEMENT	LIEU	HORAIRES
2 mai	Vernissage de l'exposition « Présentation d'associations oeuvrant dans le domaine des besoins spécifiques » (Durée de l'exposition du 2 au 22 mai 2017)	Grand Théâtre - Limpertsberg	18h00-20h00
6 mai	Journée d'action et sportive « besoins spécifiques » stands d'information, démonstrations et ateliers avec les associations et personnes concernées, entre autres : démonstrations de chiens d'assistance de Rahna, Multi-handisports, boccia, Cyclo-Danse, Luxroller, Handike, Trikes, Joëlette et autres moyens de déplacements sportifs et de loisirs, Capoeira, musique de Jean Ziata et beaucoup plus	Place d'Armes - zone piétonne	11h00-18h00
8 mai	Repas dans le noir, informations et réservation : 4796-4215, Tarif 35,00/40,00 € (sans boissons)	La Taverne - Ville-Haute	19h00-22h00
10 mai	Projections de films : « SLA-il y a beaucoup à faire, alors au travail ! » de « Wäertvollt Liewen asbl » et « Petit nuage gris », un film documentaire de Sabine Marina avec discussion après les films avec les spectateurs	Kinépolis, Kirchberg	19h00-22h00
11 mai	Conférence concernant la Co-production : De la culture de l'assistance vers la Co-production. Invitation de l'APEMH (Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés asbl).	Maison d'accueil des Soeurs Franciscaines, Belair	13h00-17h45
11 mai	Repas dans le noir, informations et réservation : 4796-4215, Tarif 35,00/40,00 € (sans boissons)	Casa Fabiana - Bonnevoie	19h00-22h00
13 mai	4 visites guidées de la Ville de Luxembourg - personnes à mobilité réduite, personnes aveugles ou malvoyantes, personnes sourdes ou malentendantes, personnes avec des besoins spécifiques intellectuels. Informations et réservation : 4796-4215	Entrée du Palais Grand-Ducal, rue du Marché aux Herbes	14h30-16h30
15 mai	Repas dans le noir, informations et réservation : 4796-4215, Tarif 30,00 € (sans boissons)	Porta Nova - Limpertsberg	19h00-22h00
16 mai	Conférence : Une meilleure planification grâce à un plan d'action « besoins spécifiques » - Participation aux choix des priorités et des projets-pilotes pour les années à venir	Centre culturel Bonnevoie	18h30-22h00
17 mai	« Confluences 21 » - Spectacle de danse contemporaine et « inclusive ». Une création de Sylvia Camarda	Studio du Grand Théâtre - Limpertsberg	19h30-22h00
18 mai	Repas dans le noir, informations et réservation : 4796-4215, Tarif 30,00 € (sans boissons)	Quadro Delizioso - Gasperich	19h00-22h00

Informations et réservations au 4796-4215 ou par email: makayser@vdl.lu

DATE	ÉVÉNEMENT	LIEU	HORAIRES
20 mai	Gala «Inclusion» - Art et Culture sans barrières, avec Noémie Desquiotz-Sunnen et Pit Heyart, JOMI, Rigobert Rink, Rainer Schmidt, Zesummen aktiv - ZAK	«Conservatoire de Musique» - Merl	19h00-22h30
21 mai	Invitation aux musées, visites guidées thématiques: personnes sourdes et malentendantes (11h30-13h30), personnes à besoins spécifiques intellectuels (13h30-15h30), personnes aveugles et malvoyantes (15h30-17h30)	Lëtzebuerg City Museum - Ville-Haute	11h30-17h30
27 mai	Roll & Run: Proposition d'un nouveau parcours dans le cadre de l'ING-Night Marathon Luxembourg	Glacis	18h10-19h24
29 mai	Repas dans le noir, informations et réservation: 4796-4215, Tarif 35,00/40,00 € (sans boissons)	Casa Fabiana - Bonnevoie	19h00-22h00
8.7. 2017 -28.1. 2018	Préannonce: «Le cours de la vie: un musée pour tous». Des visites thématiques peuvent être proposées sur demande pour les différents besoins spécifiques	Villa Vauban - Ville-Haute	
15 juillet	Préannonce: Le Théâtre Com.guck de Trèves présente sa nouvelle pièce: «HEIM-Suchung. Com.guck wo du bleibst!»	Centre culturel Cessange	19h30-22h00

Journée d'action et sportive « Besoins spécifiques »

Une journée de mobilisation et d'information se tiendra dans la Ville Haute. Les différentes associations œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques tiendront des stands, proposeront des démonstrations et workshops divers : démonstrations de chiens d'assistance de Rahna, Multi-handisports, boccia Cyclo-Danse, Luxroller, Handike, Trikes, Joëlette et autres moyens de déplacements sportifs et de loisirs, Capoeira, musique de Jean Ziata, ainsi que d'autres animations.

Date: 6 mai 2017

Horaires: de 11h00 à 18h00

Lieu: Place d'Armes - Luxembourg

Proposition d'un nouveau parcours « Roll & Run » dans le cadre de l'ING Night Marathon Luxembourg

La Ville de Luxembourg a élaboré un nouveau trajet dans le cadre de l'ING Night Marathon Luxembourg, en lien avec stepbystep, les organisateurs, des personnes intéressées, ainsi que des représentants du domaine des « Besoins spécifiques »: « Roll & Run ». Pour chaque « Roll » cinq « Runs » peuvent participer. Les inscriptions se font soit sur la distance totale (8,6 km) soit pour la moitié de la distance (4,3 km).

Peuvent s'inscrire tous ceux qui ne peuvent pas participer aux autres courses à cause des restrictions (pas de roues) et ceci dans la limite des places disponibles.

En plus du parcours « Roll & Run », les participations suivantes sont possibles:

- mise en place d'un espace « besoins spécifiques »
- possibilité de proposer des animations et de participer en tant que bénévole sur l'ensemble du parcours du marathon

Date: 27 mai 2017

Lieu: Luxembourg - Limpertsberg (Glacis)

Horaires: de 18h10 à 19h24, après After Roll & Run Party au Glacis

Infos et inscriptions:

pour le « Roll & Run »:

www.ing-night-marathon.lu

info@ing-night-marathon.lu

Places limitées

pour l'espace « Besoins spécifiques »

et autres participations:

4796-4215 ou makayser@vdl.lu

Dîners dans le noir

Cette action a connu un très grand succès les dernières années et c'est pour cette raison que nous proposons en 2017 à nouveau 5 dates dans 4 restaurants différents (locaux et toilettes accessibles). Des personnes aveugles vous guident à travers le repas :

Date: 8 mai 2017

Lieu: La Taverne
29, boulevard Roosevelt
Luxembourg - Ville-Haute

Tarif: 40 euros hors boissons
(viande ou poisson)
35 euros hors boissons
(végétarien)

Date: 11 mai 2017

Lieu: Casa Fabiana
3, rue de Bonnevoie
Luxembourg - Bonnevoie

Tarif: 40 euros hors boissons
(viande ou poisson)
35 euros hors boissons
(végétarien)

Date: 15 mai 2017

Lieu: Porta Nova
4, avenue de la Faiencerie
Luxembourg - Limpertsberg

Tarif: 30 euros hors boissons
(viande, poisson ou végétarien)

Date: 18 mai 2017

Lieu: Quadro Delizioso
24, rue de Gasperich
Luxembourg - Gasperich

Tarif: 30 euros hors boissons
(viande, poisson ou végétarien)

Date: 29 mai 2017

Lieu: Casa Fabiana
3, rue de Bonnevoie
Luxembourg - Bonnevoie

Tarif: 40 euros hors boissons
(viande ou poisson)
35 euros hors boissons
(végétarien)

INFOS ET RÉSERVATIONS

4796-4215 ou makayser@vdl.lu

Places limitées

HORAIRES

de 19h00 à 22h00



Expositions - Visites guidées

Exposition

Les différentes associations œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques, présenteront leurs actions et objectifs auprès du public intéressé.

Vernissage: le 2 mai 2017 à 18h00

Horaires: du lundi au vendredi de 10h00 à 18h30 et les jours de représentations

Dates: Du 2 au 22 mai 2017

Lieu: Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg
1, rond-point Schuman
Luxembourg - Limpertsberg

Entrée libre

Visites guidées

Nous proposons quatre visites guidées à travers la Ville-Haute accessibles aux différents besoins spécifiques. Ces visites sont ouvertes à tous.

4 visites guidées au centre ville pour personnes

- à mobilité réduite (LU - FR)
- aveugles et malvoyantes (LU - FR)
- à besoins spécifiques intellectuels (LU - FR)
- sourdes et malentendantes (DE - langue de signes allemande):
(visite «City promenade for Kids» pour enfants et familles)

Date: 13 mai 2017

Lieu: entrée Palais Grand-Ducal, rue du Marché-aux-Herbes

Horaire: 14h30 à 16h30

Entrée libre

**RÉSERVATION
OBLIGATOIRE AU**

4796-4215 ou makayser@vdl.lu

**VISITES OUVERTES
À TOUS**

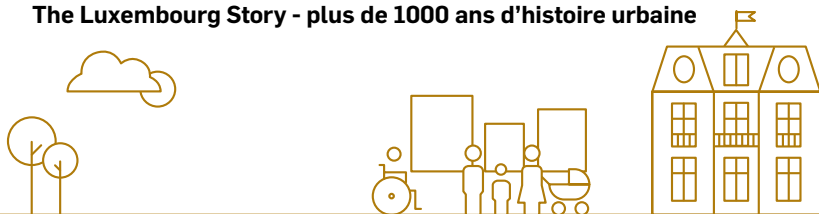
places limitées
à 25 par visite

Invitation aux musées

Dans le cadre du week-end de l'invitation aux musées, des visites communes entre personnes à besoins spécifiques ou non.

Lëtzebuerg City Museum (anc. Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg)

Nouvelle Exposition permanente The Luxembourg Story - plus de 1000 ans d'histoire urbaine



L'exposition permanente est un des piliers du musée. Elle offre aux visiteurs étrangers une première orientation dans l'histoire luxembourgeoise et permet aux habitants de mieux connaître leur ville, son passé et son présent. La nouvelle exposition permanente (environ 2 200 m²) présente un récit chronologique de l'histoire de la ville, partagé en six grandes périodes. Les thèmes sont actualisés et de nouveaux objets historiques acquis pendant les dix dernières années sont intégrés.

Date: 21 mai 2017

Lieu: Lëtzebuerg City Museum
14, rue du Saint-Esprit
Luxembourg - Ville-Haute

3 visites thématiques sont prévues pour :

- personnes sourdes et malentendantes (DE et langue des signes allemande) de 11h30 à 13h30
- personnes à besoins spécifiques intellectuels (LU - langage simple) de 13h30 à 15h30
- personnes aveugles ou malvoyantes (FR) de 15h30 à 17h30

RÉSERVATION OBLIGATOIRE AU

4796-4215 ou makayser@vdl.lu

VISITES OUVERTES À TOUS

l'entrée aux Musées
est gratuite

Préannonce :

Ville Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg

Le cours de la vie : un musée pour tous

L'exposition montre les œuvres phares des collections d'art ancien de la Villa Vauban, dont Canaletto, Delacroix, Brueghel, Stehen et Teniers ainsi que les plus belles vues peintes de la ville de Luxembourg, par e.a. Fresez, Ribarz, Kubienschky, Noerdinger et Stoffel. Elle met en œuvre des moyens de médiation et des outils d'aide à la visite spécifiques - afin de promouvoir l'accessibilité pour tous : personnes à besoins spécifiques, tous âges, nationalités diverses, personnes de niveaux d'éducation divers, ainsi que des demandeurs de protection internationale.

Date: 8 juillet 2017- 28 janvier 2018



Conférence concernant la Co-production : De la culture de l'assistance vers la Co-production

L'APEMH vous invite chaleureusement à participer à une après-midi interactive ensemble avec les partenaires du Projet « Enable ». Des partenaires avec ou sans besoin spécifique intellectuel présentent des projets co-productifs.

Publics cibles: professionnels des domaines social, communal, public. Tous ceux qui souhaitent trouver des moyens pour faire participer des personnes avec besoin spécifique intellectuel dans le planning et l'offre de services.

« Enable » est un projet européen Erasme avec des partenaires d'Italie, d'Espagne, de Belgique, d'Autriche et du Luxembourg. Les partenaires cherchent des méthodes adaptées afin que les utilisateurs des services, dans ce cas des personnes avec besoin spécifique intellectuel, puissent participer dès le planning et la mise en place des offres de service (produits, service au client, ...).

Chaque partenaire a expérimenté sur la base d'exemples concrets et présente les premières expériences: par moyens d'exposés, d'expositions et dans des petits groupes de travail.

Date: 11 mai 2017

Lieu: Maison d'accueil des
Soeurs Franciscaines
50, av. Gaston Diderich,
Luxembourg - Belair

Horaires: Ouvert dès 13h00

Conférence: 13h30 à 17h45

Langues: Luxembourgeois,
allemand, anglais

Traduction en allemand, français, anglais, langue de signes et transcription écrite allemandes sur demande

La conférence est gratuite.

Inscription nécessaire jusqu'au 26 avril 2017 à travers le formulaire du link : <https://goo.gl/NrG5pT>

Merci de nous préciser vos besoins de traduction.

Plus d'informations :

http://apemh.lu/images/Invitation_Enable_11.05.2017.pdf

Informations sur le projet :

info@klaro.lu

Questions sur l'organisation :

info@ufep.lu

Une meilleure planification grâce à un plan d'action « besoins spécifiques » - Participation aux choix des priorités et des projets-pilotes pour les années à venir

Le comité participatif « Besoins spécifiques » a travaillé depuis 2012 en lien avec les associations et personnes concernées dans des groupes de travail ainsi qu'avec l'ensemble des services de la Ville de Luxembourg afin de réduire les barrières dans de multiples domaines (communication, accessibilité des locaux, des cheminements et des activités culturelles, sportives et de loisirs). De plus, la sensibilisation auprès des différents publics reste une priorité de la Ville de Luxembourg. En 2016, des soirées thématiques ont permis de récolter des informations importantes auprès des personnes concernées. En 2017, l'élaboration d'un plan d'action doit permettre de mieux prévoir et structurer les efforts de la Ville et de définir des actions prioritaires pour les années à venir.

Lors de cette soirée, les actions prioritaires seront présentées et discutées respectivement vérifiées avec toutes les personnes, associations et institutions présentes.

- Date:** 16 mai 2017
Lieu: Centre culturel Bonnevoie
2, rue des Ardennes
Luxembourg - Bonnevoie
Horaires: de 18h30 à 22h00
Langue: Luxembourgeois,
Traduction en allemand,
français, anglais, langue
de signes allemande et
transcription simultanée
sur demande



PLUS D'INFORMATIONS AU
4796-4215 ou makayser@vdl.lu

**MERCI DE NOUS
PRÉCISER VOS BESOINS
DE TRADUCTION**



En partenariat avec «Wäertvollt Liewen asbl» et «Kinepolis», deux films vont être présentés:

«SLA - Il y a beaucoup à faire, alors au travail!»

«Wäertvollt Liewen» a réalisé un film concernant la maladie SLA avec le soutien du Club Fifty-one Éislek. Le film a une durée de 20 minutes et décrit la vie quotidienne avec SLA, vécue sans cesse par Nathalie et contient également des interviews avec des experts de différents domaines professionnels qui montrent la maladie de différentes perspectives. La personne la plus célèbre atteinte de SLA est Stephen Hawking qui est, en dépit de sa maladie, un physicien de renommée mondiale couronné de succès. Le film contient des passages en allemand, en français et en luxembourgeois.

Qu'est-ce que c'est SLA: La sclérose latérale amyotrophique (SLA) est une maladie neurodégénérative, qui se manifeste par une fragilisation, suivie de la paralysie des muscles des bras et des jambes, ainsi que des muscles de respiration, de déglutition et du langage. Les capacités intellectuelles et sensorielles ne sont pas touchées. Il s'agit d'une maladie grave progressive, qui est générée par la destruction des cellules nerveuses (neurones) et l'espérance de vie des personnes atteintes est réduit (Source: Encyclopedie Orphanet Grand Public)

Le film montre de façon impressionnante que le diagnostic SLA peut être maîtrisé ensemble, même si beaucoup de barrières sont à franchir afin de garantir le maintien d'une vie digne. Un film plein de courage de vie, de soutien mutuel et d'espoir. La femme luxembourgeoise de l'année 2016, Nathalie Scheer-Pfeifer, nous donne, ensemble avec sa famille, amis et sympathisants, une leçon de vie qui nous permet à tous de grandir.

Petit nuage gris (2014)

Interprète: Sabine Marina

Langue: Allemand avec des sous-titrage allemand

Durée: 85 minutes

Studio: W-film

«Il y a un petit nuage gris dans ton ciel bleu». C'est de cette façon que le médecin a décrit le diagnostic Sclérose en plaques. Pour Sabine Marina, c'était un terrible orage jusqu'à ce qu'elle décide de produire un film racontant son histoire et sa maladie.

A la place de fuir, la réalisatrice se pose des questions existentielles: sur quoi je peux renoncer le plus facilement? Voir? Entendre? Courir? Elle rencontre d'autres personnes qui vivent avec une sclérose en plaques et apprend à connaître les différentes stratégies de vie. Des rencontres touchantes, qui encouragent Sabine Marina à prendre son destin activement en mains.

«Petit nuage gris» est un documentaire qui raconte d'un point de vue très personnel une jeune femme forte et son chemin loin de la peur vers la vie.

«Jamais avant j'ai senti, qu'un film peut donner de l'aide, de l'espoir et des liens»
Sabine Marina

«Dans un essai personnel, la documentation lauréate de plusieurs prix, montre comment Sabine Marina réussit, autodéterminée et pleine d'espoir, de vivre avec la maladie»
Süddeutsche Zeitung

«Egalement avec la maladie, on peut et on doit rire » ZDF Mittagmagazin

Page Web du film: kleinegrauewolke.wfilm.de

Prix :

2015: 19. Filmfest Schleswig-Holstein

2015: Deutscher Engagement Preis, Nominierung

2014: 25. Internationales Filmfest Emden Norderney, Nominierung, AOK Filmpreis

2014: 31. Kasseler Dokfest

2014: Hertie-Preis für Engagement und Selbsthilfe, Auszeichnung

Discussion

Dans la discussion après les films, les thématiques vont être reprises. Quelle est la situation des personnes concernées au Luxembourg? Quelles soutiens sont proposés? Quelles difficultés restent? Témoignages, idées, propositions, ...

Date: 10 mai 2017

Lieu: Kinépolis Kirchberg

Horaires: 19h00 à 22h00

Langues: Allemand

Une **Audiodescription** est proposée pour les personnes malvoyantes et aveugles.

Traduction en langue de signes allemande ainsi qu'en allemand et français, sur demande.

Réservation souhaitée

par e-mail à makayser@vdl.lu

ou par téléphone 4796-4215

Entrée libre

Confluences21

Spectacle de danse contemporaine et « inclusive »

Une création de Sylvia Camarda

Trisomie 21 Lëtzebuerg et le centre culturel Kulturfabrik présentent en coopération avec le Grand Théâtre de la Ville de Luxembourg et le comité participatif « Besoins spécifiques », mercredi 17 mai 2017 à 19h30, « Confluences 21 », un spectacle de danse contemporaine et inclusive sous la direction artistique de Sylvia Camarda.

Comme une « jam session » ou impro de musicien, « Confluences 21 » est une série de rencontres fortuites dans un espace imaginaire qui s'ouvre peu à peu à la magie inopinée de l'interaction humaine. C'est enchanteur, épuré, et fragile.

Distribution: Claude, Kyra, Laurent, Lisa, Lynn, Marcia, Noa, Pauline, Romain, Rune, Selina

Date: 17 mai 2017

Lieu: Grand Théâtre de la Ville de
Luxembourg
1, rond-point Schuman
Luxembourg - Limpertsberg

Horaires: de 19h30 à 22h00
Audiodescription sur demande

Réservation conseillée
(places limitées)

**Informations et réservations au
4796-4215 ou makayser@vdl.lu
ainsi qu'au**

- Luxembourg City Tourist Office (30
place Guillaume) LU-SA: 9h00-
18h00 et DI: 10h00-18h00
- Luxembourg Ticket (Rond-point
Schuman) LU-VE: 10h00-18h30

Entrée libre



Gala «Inclusion»

Art et Culture sans barrières

Pour la troisième édition du gala «Inclusion» dans le cadre des semaines de sensibilisation de la Ville de Luxembourg, art et culture se rencontrent sans barrières.

Au conservatoire de la Ville de Luxembourg, cabaret, pantomime, musique et danse se présentent dans un programme varié en présence d'artistes d'exception.

Un vin d'honneur, offert par la Ville de Luxembourg, sera servi après le Gala en collaboration avec les différents ateliers protégés œuvrant dans le domaine des besoins spécifiques (APEMH, Autisme Luxembourg, Ligue-HMC, Op der Schock, Tricentenaire, Tridoc, Yolande-Coop).

Sont présents cette année :

Noémie Desquiotz-Sunnen est soprane, chef de chorale, enseignante, entraîneur vocal et musicothérapeute.

En plus de ses activités principales en tant qu'enseignante et entraîneur vocal, est Noémie une soliste très demandée pour de multiples concerts au Luxembourg et à l'étranger. Elle a participé à différentes productions d'opéra, en tant que soliste ou dans la chorale. Elle a interprété entre autres le rôle de la « reine de la nuit » dans la « flûte enchantée » de Mozart, ... Depuis plusieurs années, elle est également chef de chorale.

Depuis 2013, elle est atteinte d'SLA sclérose latérale amyotrophique, mais ne se laisse pas abattre. Elle va vous fasciner avec sa voix bouleversante, une voix qui va faire résonner l'acoustique du conservatoire et que vous n'êtes pas prêts à oublier...

Noémie est accompagnée au piano par **Pit Heyart** : âgé de 31 ans, Pit Heyart a commencé la musique à l'âge de 7 ans à l'École de Musique de Redange où il suivit des cours de trompette et de piano. Il continuera ensuite à pratiquer la musique en tant que loisir en suivant des cours au Conservatoire de Musique de la ville de Luxembourg. Après l'obtention de son baccalauréat en lettres et langues, il décida d'entamer des études de musique, d'abord à l'Université P. Verlaine de Metz en musicologie, puis à la Hochschule für Musik und Tanz Köln. Bien qu'ayant mis pendant ses études l'accent sur le volet pédagogique, il n'en reste pas moins un pianiste, fortement inspiré par ses professeurs,

particulièrement: Mme K. Reifenrath au Luxembourg et par M. R. Braun à Cologne.

JOMI est un artiste mondialement connu et très apprécié - son langage est compris par tous. Ses tournées l'ont amené dans tous les pays d'Europe, plusieurs fois en Russie, l'Afrique du nord et du sud, plusieurs pays d'Amérique latine, les Émirats arabes unis, en Jordanie et au Japon. Il a fait ses études chez Marcel Marceau à l'École de mimodrame à Paris. Sa formation comprenait également la danse classique et moderne, l'acrobatie, l'escrime, le jonglage et le théâtre expérimental auprès de formateurs extraordinaires comme Pavel Rouba, Maximilian Decroux, Stephan Niedzialkowsky et Matt Mattox. JOMI a fini ses études en 1981 et travaille depuis en tant que pantomime soliste et professeur pour pantomime, langage du corps et art de la scène. Chez lui, la pantomime devient un message, parce dans l'art du silence se reflète la vie. Il nous procure ce qu'il nous faut le plus dans cette époque agitée et bruyante: la possibilité de marquer un temps d'arrêt - le silence - la caresse de l'âme par la fantaisie et la méditation ou comme dirait JOMI: pantomime est la poésie du silence. En 1999, JOMI reçoit le «Bundesverdienstkreuz» pour ses mérites pour l'art et la culture. Il va amener les spectateurs avec 2 numéros ensorcelant dans un voyage fabuleux. Nous sommes très contents de pouvoir accueillir JOMI, cette année à nouveau, dans notre gala.

« Il existe trois masques: celle qui est ce que nous pensons être, celle ce que nous sommes réellement et celle qui est ce que les deux ont en commun. »

Jacques Lecoq

Rigobert Rink: au beau milieu d'une vie bien remplie et active, l'aide-soignant et responsable de service se trouve contraint, comme tant d'autres, de devoir rester immobile dans son fauteuil roulant ...

« Nous ne sommes pas handicapés, on nous met des barrières ... » Des épisodes humoristiques qui montrent comment des bagatelles du quotidien peuvent devenir des barrières insurmontables.

Rainer Schmidt: de l'humour, plein de vivacité d'esprit et de joie de vivre: voilà les qualités qui caractérisent Rainer Schmidt. Né sans bras inférieurs avec un fémur droit plus court, il se met à la conquête d'une vie diversifiée et couronnée de succès au milieu de la société! Rainer Schmidt entraîne le public dans un voyage unique au pays de l'inclusion! Avec un langage plein d'esprit, plein d'ironie pointue, le curé, l'écrivain et multiple gagnant de médailles d'or au Paralympics, Coupes du Monde et d'Europe fait son cabaret.

Il raconte de façon très authentique et bien sûr sans faire de la morale de la chance et du malheur d'être pas comme les autres.

Dans son programme « Tourner les pouces - pas de mains, pas d'ennui », il traite du phénomène Handicap, Inclusion, ... Selon la devise : heureusement les bras me manquent - sinon ma vie serait ennuyeuse. La pièce a aussi des passages sentimentaux. Tout d'abord, elle communique un contact libéré avec différents Besoins spécifiques dans la vie. On se réjouit de voir ses extraits au courant de notre gala.

Zesummen aktiv-ZAK : l'Asbl a été créée en septembre 2008 par un groupe d'entraîneurs, de sportifs mentalement handicapés et valides, de parents et d'éducateurs qui ont voulu sortir du cadre du handisport pour se lancer sur une nouvelle voie. Le but de l'association est de travailler de façon intégrative et de favoriser l'inclusion des personnes à besoins spécifiques intellectuels en pratiquant ensemble des activités sportives, sociales et culturelles. L'association est basée exclusivement sur le principe du bénévolat.

A côté du basket, de la natation, de la marche et du fitness, ZAK offre depuis quelques années des cours de TôsôX, un mélange de sport de combat et de fitness. Sous la direction du coach Tania, l'équipe de ZAK est fière de présenter une démonstration de son savoir-faire.

Date: 20 mai 2017

Lieu: Conservatoire de la Ville
de Luxembourg
33, rue Charles Martel

Horaires: de 19h00 à 22h30

Traduction en français, en langue
des signes allemande et audiodés-
cription sur demande

Réservation conseillée

(places limitées)

Entrée libre

**Le Gala peut également être suivi
par « livestream » sur www.vdl.lu**

Informations et réservations au

4796-4215 ou makays@vdl.lu
ainsi qu'au :

- Luxembourg Tourist Office
(30, place Guillaume) LU-SA : 9h00-
18h00 et DI : 10h00-18h00

- Luxembourg Ticket (Rond-point
Schuman) LU-VE : 10h00-18h30

Préannonce : Le Théâtre com.guck de Trèves avec sa nouvelle pièce «HEIM - Suchung»

Heim-Suchung com.guck wo du bleibst!

Les acteurs du théâtre inclusive com.guck thématisent des thèmes actuels. Le nom com.guck n'est pas uniquement une allusion vers l'internet, mais aussi une référence vers Compania, Companeros, une compagnie de théâtre. Et c'est ainsi que la troupe se voit.

Le 3 février 2017, la nouvelle pièce a célébré dans la TUFA de Trèves la première représentation. Des histoires sur la façon d'habiter sont racontées et la peur de la perte de l'autodétermination et de l'envoi dans un foyer est thématisé. Les questions suivantes sont posées :

Qui décide comment et où tu vis ?

Que se passe-t-il si tu as besoin d'aide et de soins ?

De quelle façon veux-tu vieillir, tu t'es déjà posé la question ?

Date: 15 juillet 2017

Lieu: Centre culturel Cessange
1, rue St. Joseph

Horaires: de 19h30 à 22h00

Traduction en français, dans la langue de signes allemande et Audiodescription sur demande

Réservation obligatoire
(places limitées)

Informations et réservations au

4796-4215 ou makayser@vdl.lu ainsi qu'à partir de juin 2017 au :

- Luxembourg Tourist Office
(30, place Guillaume) LU-SA: 9h00-18h00 et DI: 10h00-18h00
- Luxembourg Ticket (Rond-point Schuman) LU-VE: 10h-18h30

Plus d'informations sur www.vdl.lu

Entrée libre



Le Comité participatif des besoins spécifiques et le Service intégration et besoins spécifiques de la Ville de Luxembourg

La philosophie de travail du service est d'impliquer les personnes et associations concernées ainsi que l'ensemble des services de la Ville de Luxembourg dans la réalisation de projets, pour continuellement améliorer les services offerts à l'ensemble des citoyens en vue d'une « Ville pour tous ».

Le service est également un lieu de contact pour les personnes et associations concernées.

La mise en place du Comité participatif et de ses groupes de travail, permet une implication directe et efficace des personnes concernées dans l'ensemble des projets.

En plus des actions de sensibilisation, d'autres actions et services sont proposées :

- groupes de travail et de réflexion dans le cadre du comité participatif
- espaces pour personnes à besoins spécifiques lors des activités festives et manifestations
- accessibilité des actions proposées par la Ville
- aménagements divers « Design for all »
- cours de langue des signes allemande
- aide et soutien pour la recherche de solutions adaptées

Adresse de contact pour des renseignements supplémentaires ou participation au Comité participatif avec ses groupes de travail :

Service intégration et besoins spécifiques

42, Place Guillaume II

L-2090 Luxembourg

Madeleine Kayser

Chef de service

Tel : 4796 - 4215

Email : makayser@vdl.lu

Partenaires

- 4motion-education for social change
- Abada-Capoeira
- A.P.E.LUX. – Anlaufstelle für Pädagogen und Eltern Luxemburg
- AAPE – Association d'Aide aux Personnes Epileptiques
- ADAPTH
- AH – Accessible Housing
- ALAN – maladies rares Luxembourg
- ALBL asbl - Association Luxembourgeoise Borréliose de Lyme asbl
- AMVA asbl – Association pour Malvoyants et Aveugles
- APEMH-Association des Parents d'Enfants Mentalement Handicapés
- APEMH-Ateliers Bettange-sur-Mess
- APPAAL – Association des Parents de Personnes atteintes d'Autismes de Luxembourg asbl
- Association des Aveugles et Malvoyants du Luxembourg
- Association Luxembourg Alzheimer
- Association luxembourgeoise des Intolérants au Gluten - ALIG
- Association luxembourgeoise des Pédagogues Curatifs
- Autisme Luxembourg
- AVR – Association Victimes de la route
- Back To Sport
- Blëtz asbl
- Casa Fabiana
- CET – Centre pour l'égalité de traitement
- CGAL - Chiens Guides d'Aveugles au Luxembourg asbl
- Collectif Dadofonic de la Ligue HMC
- Com.guck Theater
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg
- Croix-rouge luxembourgeoise
- DAAFLUX asbl.
- Dysphasie.lu
- FAL – Fondation Autisme Luxembourg
- Fondation Kraizberg
- Fondation Letzebuenger Blannenveréneegung
- Fondation Wonschstär
- Handicap international
- Help
- Hörgeschädigtenberatung SmH
- ILCOLUX-Association des Ileostomisés et Colostomisés Luxembourgeois
- Info-Handicap
- Kinopolis Kirchberg
- Klaro – Centre de compétences pour langage facile
- Kulturfabrik Esch
- La Taverne
- LACI – Lëtzebuenger Associatioun vun de Cochlear Implantéierten asbl
- LAP – Letzebuenger Aktiounskrees Psychomotorik
- Lebenshilfen der Region Trier Saarburg
- LGIPA-Lëtzebuenger Gesellschaft fir Individualpsychologie nom Alfred
- Les 2 Musées de la Ville de Luxembourg
- Les Théâtres de la Ville de Luxembourg
- Ligue HMC
- Luxembourg City Tourist Office

- Luxembourg Handbike Team - LHT
- Luxembourg Paralympic Committee
- Luxrollers asbl
- magic moving pixel s.a.
- Mental Health Organization asbl
- Mier Hëllef asbl
- Mierscher Kulturhaus
- Multiple Sclérose Luxembourg asbl
- Nëmme mat eis ! asbl
- OGBL-L/Département des travailleurs handicapés
- Op der Schock
- Optin s.a.
- Parkinson Luxembourg asbl
- Porta Nova
- Quadro Delizioso
- RAHNA – Muppen ennerstëtze Leit am Rollstull asbl
- Rehazenter
- Schrëtt fir Schrëtt
- SCAP – Service de consultation et d'aide pour troubles de l'attention et de perception et du développement psychomoteur
- Service des sports de la Ville de Luxembourg
- Solidarität für Hörgeschädigte asbl
- Spontan ADD asbl
- Stëftung Hëllef Doheem
- Téléthon
- Treffpunkt ADHS asbl
- Tricentenaire asbl
- Tridoc
- Trisomie 21 Lëtzebuerg asbl
- TUFA Trier
- Wäertvollt Liewen asbl
- Yolande-Coop
- ZAK – Zesummen aktiv asbl
- Zesummen fir Inklusioun asbl / Ensemble pour l'inclusion asbl

D'autres associations peuvent encore se rajouter en tant que partenaires